

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	EN 13240 ✓ EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	DIN+ BlmSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Klasifikace výrobku	Type BE				
Energetická účinnost ( $\eta_{nom}$ )	90,0				%
Index energetické účinnosti	120,5				
Energetický štítek	A+				
Palivo	Kusové dřevo				
Doporučená délka paliva	250				mm
Průměrná spotřeba paliva	2,74				kg/h
Povolená dávka paliva	9,1				kg/h
Interval dodávky paliva	1 hodina				
Množství spalovacího vzduchu	34,7				m <sup>3</sup> /h
Jmenovitý výkon ( $P_{nom}$ )	10,6				kW
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximální provozní přetlak ( $p_w$ )	---				bar
Hmotnostní průtok suchých spalín pro výpočet spalínových cest					g/s
Teplota spalín při jmenovitém tepelném výkonu ( $T_{nom}$ )	137				°C
Průměrná teplota spalín za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu					°C
Provozní tah ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Teplotní třída komína	T400				
Připojení na společný komín	Ano				
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					mg/Nm <sup>3</sup>
Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,082 1039				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	65				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	100				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatická regulace hoření	---				
Spotřeba elektrické energie ( $W$ )	---				W
Stálá ztráta vzduchu ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)	INT				

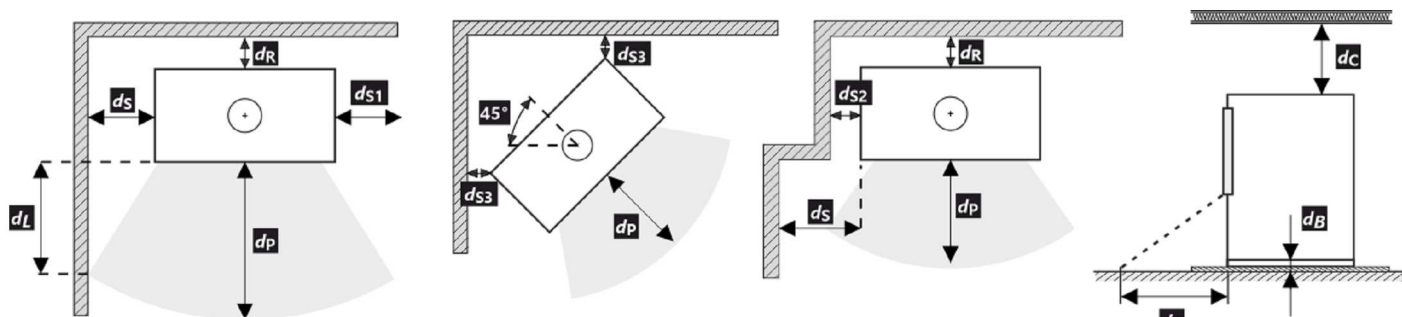
**Základní technické údaje**

Rozměry	Výška (H)	990	mm
	Šířka (W)	504	mm
	Hloubka (L)	691	mm
Rozměry spalovací komory	Výška (H)	448	mm
	Šířka (W)	342	mm
	Hloubka (L)	393	mm
Rozměry dveří topeniště	Výška (H)	414	mm
	Šířka (W)	403	mm
	Hloubka (L)	---	mm
Výška osy zadního (bočního) vývodu	---		mm
Objem teplovodního výměníku	---		l
Průměr kouřovodu	180-200		mm
Průměr kouřového hrdla ( $D_{out}$ )	200		mm
Průměr centrálního přívodu vzduchu	150		mm
Hmotnost	175		kg
Plocha vstupní větrací mřížky	900		cm <sup>2</sup>
Plocha výstupní větrací mřížky	1070		cm <sup>2</sup>

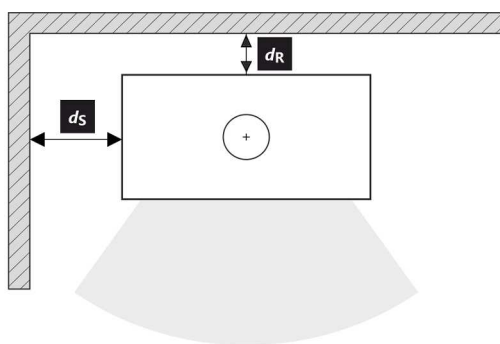
**Vzdálenost od hořlavých materiálů**

Poznámka

Zadní ( $d_R$ )	400	mm
Čelní ( $d_P$ )	800	mm
Čelní k podlaze ( $d_F$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	400	mm
Boční se sklem ( $d_{S1}$ )	---	mm
Boční - výklenek ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boční - umístění 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Boční záření ( $d_L$ )	---	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	---	mm
Od stropu ( $d_C$ )	---	mm


**Vzdálenost od nehořlavých materiálů**

Zadní ( $d_R$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	---	mm



- \* Při montáži a provozu výrobku, musí být dodrženy všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	EN 13240 ✓ EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	DIN+ BlmSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Klasifikácia výrobku					Type BE
Energetická účinnosť ( $\eta_{nom}$ )					90,0 %
Index energetickej účinnosti					120,5
Energetický štítok					A+
Palivo					Kusové drevo
Dĺžka paliva					250 mm
Priemerná spotreba paliva					2,74 kg/h
Povolená dávka paliva					9,1 kg/h
Interval dodávky paliva					1 hodina
Množstvo spaľovacieho vzduchu					34,7 m <sup>3</sup> /h
Menovitý výkon ( $P_{nom}$ )					10,6 kW
Menovitý výkon teplovodného výmenníka ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Maximálny prevádzkový pretlak ( $p_w$ )					--- bar
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty					g/s
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone ( $T_{nom}$ )					137 °C
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom					°C
Prevádzkový ťah ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Teplotná trieda komína					T400
Pripojenie na spoločný komín					Áno
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					mg/Nm <sup>3</sup>
Emisie spalín (CO v spalínach pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,082 % 1039 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					65 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )					100 mg/Nm <sup>3</sup>
Automatická regulácia spaľovania					---
Spotreba elektrickej energie (W)					--- W
Stála strata vzduchu ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)					INT

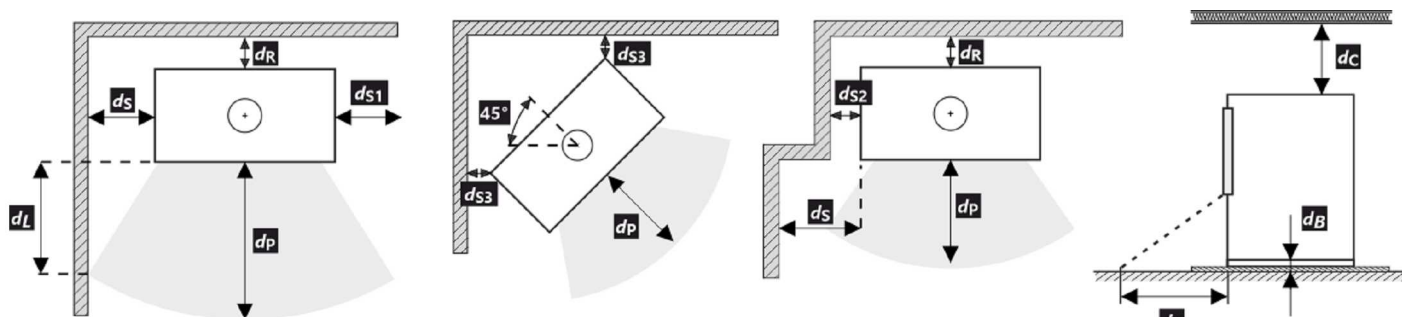
**Základní technické údaje**

Rozmery	Výška (H)	990	mm
	Šírka (W)	504	mm
	Hĺbka (L)	691	mm
Rozmery spaľovacej komory	Výška (H)	448	mm
	Šírka (W)	342	mm
	Hĺbka (L)	393	mm
Rozmery dvierok ohniska	Výška (H)	414	mm
	Šírka (W)	403	mm
	Hĺbka (L)	---	mm
Výška osí zadného (bočného) vývodu			mm
Objem teplovodného výmenníka			l
Priemer dymovodu	180-200		mm
Priemer dymového hrdla ( $D_{out}$ )	200		mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu	150		mm
Hmotnosť	175		kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky	900		cm <sup>2</sup>
Oblasť výstupnej vetracej mriežky	1070		cm <sup>2</sup>

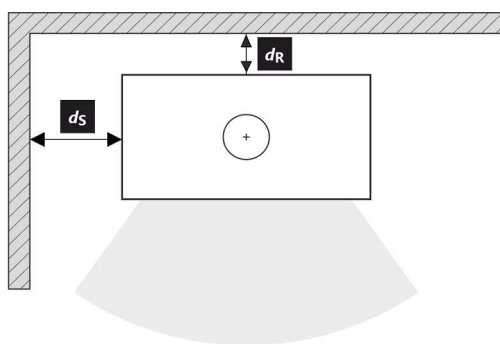
**Vzdialenosť od horľavých materiálov**

Poznámka

Zadná ( $d_R$ )	400	mm
Čelná ( $d_P$ )	800	mm
Čelná k podlahe ( $d_F$ )	---	mm
Bočná ( $d_S$ )	400	mm
Bočná presklená stena ( $d_{S1}$ )	---	mm
Bočná – výklenok ( $d_{S2}$ )	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Bočné žiarenie ( $d_L$ )	---	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	---	mm
Od stropu ( $d_C$ )	---	mm


**Vzdialenosť od nehorľavých materiálov**

Zadná ( $d_R$ )	---	mm
Bočná ( $d_S$ )	---	mm



- \* Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.

**Deklarowane właściwości produktu**

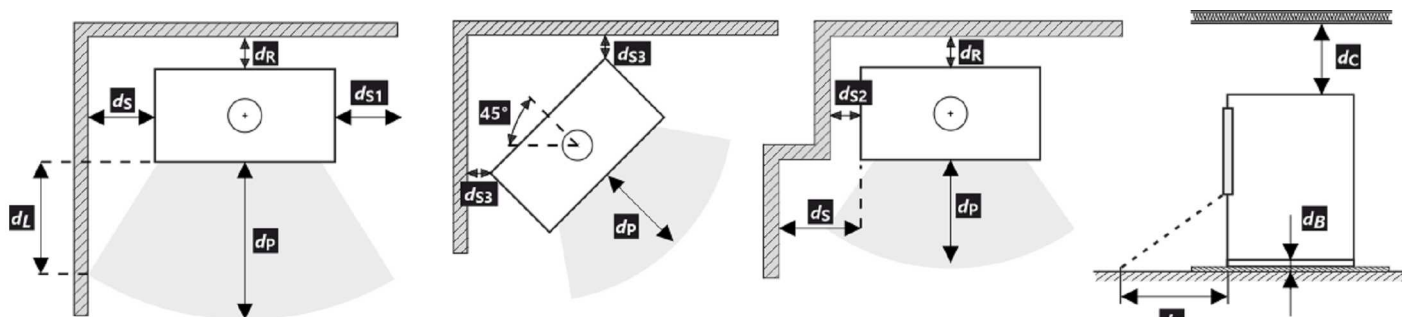
Powiązana specyfikacja techniczna	EN 13240 ✓ EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	DIN+ BlmSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Klasyfikacja produktu	Type BE				
Sprawność energetyczna ( $\eta_{nom}$ )	90,0				%
Współczynnik efektywności energetycznej	120,5				
Etykieta energetyczna	A+				
Opał	Kawałek drewna				
Długość polan	250				mm
Nominalna dawka opału	2,74				kg/h
Dopuszczalna dawka opału	9,1				kg/h
Interwał dokładania	1 godzina				
Ilość powietrza do spalania	34,7				m <sup>3</sup> /h
Moc cieplna znamionowa ( $P_{nom}$ )	10,6				kW
Moc znamionowa wymiennika ciepła ( $P_{w, nom}$ )	---				kW
Maksymalne nadciśnienie robocze ( $p_w$ )	---				bar
Masa cząstek stałych w spalinach					g/s
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	137				°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej					°C
Ciąg komin ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Klasa temperaturowa komina	T400				
Podłączenie do wspólnego komina	Tak				
Pył O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					mg/Nm <sup>3</sup>
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,082 1039				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	65				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x, nom}$ )	100				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatyczna regulacja spalania	---				
Zużycie energii elektrycznej (W)	---				W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	---				m <sup>3</sup> /h
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)	INT				

**Podstawowe dane techniczne**

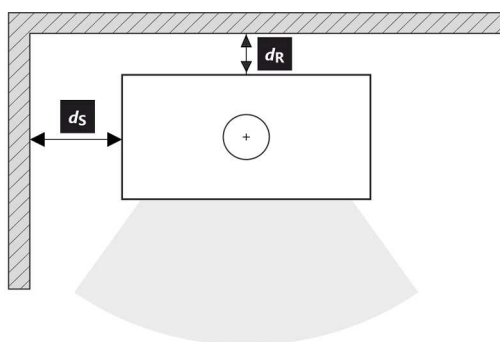
Wymiary podstawowe	Wysokość (H)	990	mm
	Szerokość (W)	504	mm
	Głębokość (L)	691	mm
Wymiary komory spalania	Wysokość (H)	448	mm
	Szerokość (W)	342	mm
	Głębokość (L)	393	mm
Wymiary drzwiczek paleniska	Wysokość (H)	414	mm
	Szerokość (W)	403	mm
	Głębokość (L)	---	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	---		mm
Pojemność płaszczu wodnego	---		l
Średnica komina	180-200		mm
Średnica wylotu spalin ( $D_{out}$ )	200		mm
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	150		mm
Waga	175		kg
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	900		cm <sup>2</sup>
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	1070		cm <sup>2</sup>

**Odległość od materiałów palnych**
**Wskazówki**

Tylna ( $d_R$ )	400	mm
Czołowa ( $d_P$ )	800	mm
Czołowa do podłogi ( $d_F$ )	---	mm
Boczne ( $d_S$ )	400	mm
Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )	---	mm
Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Promieniowanie boczne ( $d_L$ )	---	mm
Od podłogi ( $d_B$ )	---	mm
Z sufitu ( $d_C$ )	---	mm


**Odległość od materiałów niepalnych**

Tylna ( $d_R$ )	---	mm
Boczne ( $d_S$ )	---	mm



- \* Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

## A termék deklarált jellemzői

Harmonizált műszaki előírások	EN 13240 ✓ EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	DIN+ BlmSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Termékosztályozás				Type BE	
Energetikai hatásfok ( $\eta_{nom}$ )				90,0	%
Energiahatékonysági mutató				120,5	
Energia címke				A+	
Üzemanyag				Darabos fa	
Üzemanyag hossza				250	mm
Átlagos üzemanyag – fogyasztás				2,74	kg/h
Megengedett üzemanyag mennyiség				9,1	kg/h
Üzemanyag – ellátási intervallum				1 óra	
Az égési levegő mennyisége				34,7	m <sup>3</sup> /h
Névleges teljesítmény ( $P_{nom}$ )				10,6	kW
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye ( $P_{Wnom}$ )				---	kW
Maximális üzemi túlnyomás ( $p_w$ )				---	bar
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához					g/s
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett ( $T_{nom}$ )				137	°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél					°C
Huzatigény ( $p_{nom}$ )				12	Pa
A kémény hőmérsékleti osztálya				T400	
Csatlakozás a közös kéményhez				Igen	
Por O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					mg/Nm <sup>3</sup>
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,082 1039	% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				65	mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )				100	mg/Nm <sup>3</sup>
Automatikus égésszabályozás				---	
Villamosenergia-fogyasztás ( $W$ )				---	W
Álló légvesztés ( $V_h$ )				---	m <sup>3</sup> /h
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)				INT	

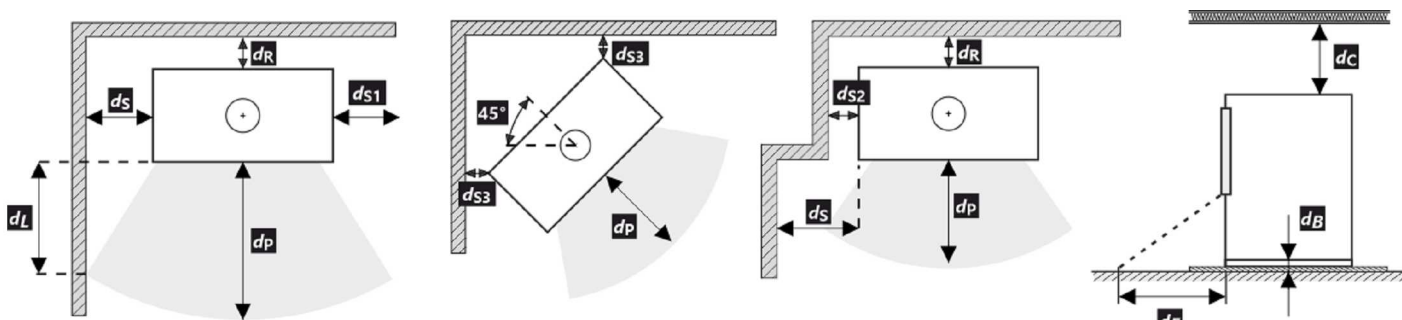
## Alapvető műszaki adatok

Fő méretek	Magasság (H)	990	mm
	Szélesség (W)	504	mm
	Mélység (L)	691	mm
Az égéstér méretei	Magasság (H)	448	mm
	Szélesség (W)	342	mm
	Mélység (L)	393	mm
Kandalló ajtó méretei	Magasság (H)	414	mm
	Szélesség (W)	403	mm
	Mélység (L)	---	mm
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága		---	mm
A melegvíz-cserélő térfogata		---	l
A füstcső átmérője		180-200	mm
A füstcsőcsonk átmérője ( $D_{out}$ )		200	mm
A külső levegő csatlakozás átmérője		150	mm
Súly		175	kg
A bemeneti szellőzőrács területe		900	cm <sup>2</sup>
A kimeneti szellőzőrács területe		1070	cm <sup>2</sup>

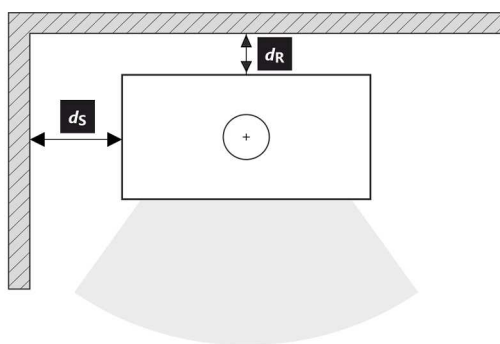
**Távolság gyúlékony anyagoktól**

Megjegyzés

Hátsó fal ( $d_R$ )	400	mm
Első ( $d_P$ )	800	mm
Első a padlóra ( $d_F$ )	---	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	400	mm
Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	---	mm
Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )	---	mm
Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Oldalirányú sugárzás ( $d_L$ )	---	mm
A padlóról ( $d_B$ )	---	mm
Mennyezettől ( $d_C$ )	---	mm


**Távolság nem gyúlékony anyagoktól**

Hátsó fal ( $d_R$ )	---	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	---	mm



- \* A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.



## Декларированные свойства изделия

Гармонизированный стандарт	EN 13240 ✓ EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	DIN+ BlmSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Классификация изделия	Type BE				
Коэффициент энергоэффективности ( $\eta_{nom}$ )	90,0				%
Индекс энергетического КПД	120,5				
Этикетка энергетической эффективности	A+				
Топливо	Кусок дерева				
Рекомендуемая длина топлива	250				mm
Средний расход топлива	2,74				kg/h
Допустимая загрузка топлива	9,1				kg/h
Интервал дополнения топлива	1 ч				
Количество воздуха для горения	34,7				m <sup>3</sup> /h
Номинальная мощность ( $P_{nom}$ )	10,6				kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Максимальное рабочее избыточное давление ( $p_w$ )	---				bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала					g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности ( $T_{nom}$ )	137				°C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности					°C
Рабочая тяга ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Температурный класс дымовой трубы	T400				
Подключение к общей дымовой трубе	Да				
Пыль O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					mg/Nm <sup>3</sup>
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,082 1039				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	65				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	100				mg/Nm <sup>3</sup>
Автоматическая регулировка горения	---				
Расход электрической энергии ( $W$ )	---				W
Постоянная потеря воздуха ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)	INT				

## Основные технические данные

Размеры	Высота (H)	990	mm
	Ширина (W)	504	mm
	Глубина (L)	691	mm
Размеры камеры сгорания	Высота (H)	448	mm
	Ширина (W)	342	mm
	Глубина (L)	393	mm
Размеры дверки топочной камеры	Высота (H)	414	mm
	Ширина (W)	403	mm
	Глубина (L)	---	mm
Высота оси заднего (бокового) отвода	---		mm
Объём тепловодного теплообменника	---		l
Диаметр дымохода	180-200		mm
Диаметр дымовой горловины ( $D_{out}$ )	200		mm
Диаметр центрального подвода воздуха	150		mm
Масса	175		kg
Площадь входной вентиляционной решётки	900		cm <sup>2</sup>
Площадь выходной вентиляционной решётки	1070		cm <sup>2</sup>

**Расстояние до горючих материалов** Примечание

Заднее ( $d_R$ )	400	mm
Переднее ( $d_P$ )	800	mm
Переднее нижне ( $d_F$ )	---	mm
Бокове ( $d_S$ )	400	mm
Бокове со стеклом ( $d_{S1}$ )	---	mm
Бокове – ниша ( $d_{S2}$ )	---	mm
Бокове – размещение $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Боковое излучение ( $d_L$ )	---	mm
От пола ( $d_B$ )	---	mm
От потолка ( $d_C$ )	---	mm


**Расстояние от невоспламеняющихся материалов**

Заднее ( $d_R$ )	---	mm
Бокове ( $d_S$ )	---	mm



- \* При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.